

EASY CHINESE
轻松学汉语

APRENDER CHINO ES FÁCIL...

Copyright © 2013 | AECUC3M

课文 (kè wén)

Texto 1

Nî hâo

你好

¡Hola!

A: Nî hâo

你好！

¡Hola!

B: Nî hâo!

你好！

¡Hola!

A: Nîn hâo!

您好！

¡Hola!

B: Nîn hâo!

您好！

¡Hola!

A: Zàijiàn 再

见 Hasta

la vista

B: Zàijiàn

再见

生词

Palabras nuevas

你

nǐ, tú

好

hǎo, bueno, bien

您

nín, usted

再见

zàijiàn, hasta luego

明天

míntiān, mañana

见

jiàn, ver

Hasta la vista

A: Zàijiàn 再

见 Hasta

la vista

B: Míntiān jiàn

明天见

Hasta mañana (nos vemos mañana)

注视 (zhùshì)

Notas

- nǐ hǎo (你好). El saludo informal y más común entre los chinos consiste en la expresión:

Español (lit.)	Pinyin	Caracteres
Tú bien	Nǐ hǎo	你好

que en castellano podríamos traducir como: “¡Hola!”, literalmente quiere decir: “**tú bien**”. También puede utilizarse en forma interrogativa, entonces lo traduciremos por “¿**Cómo estás?**”:

Español (lit.)	Pinyin	Caracteres
¿Tú bien?	Nǐ hǎo mà?	你好吗？

- zàijiàn (再见), “hasta la vista”, esta formado por:

zài	(adv.) otra vez, de nuevo, referido a futuro	再
jiàn	(verbo) ver	见

otras expresiones similares

hasta la vista

zàihuì

再会

hasta mañana

mingtian jiàn

明天见

- **míngtiān** (明天), “mañana”, esta formado por:

míng	(adv.) brillante	明
tiān	(sust.) día	天

Nǐ shì nà guó rén?

你是那国人

¿De qué país eres tú? / ¿Cuál es tu país?

A: Nǐ hǎo

你好!

¡Hola!

B: Nǐ hǎo

你好!

¡Hola!

A: Nǐ shì nà guó rén?

你是那国人?

¿De qué país eres tú? / ¿Cuál es tu país?

B: Wǒ shì Xībānyá rén.

我是西班牙人。

Soy español.

A: Nǐ jiào shénme míngzì?

你叫什么名字?

¿Cómo te llamas?

B: Wǒ jiào Mǎdīng.

我叫马丁。

Me llamo Martín

A: Huānyíng nǐ!

生词

Palabras nuevas

是	shì, (ver.) ser
那	nà, qué, cuál
国	guó, país
人	rén, persona
我	wǒ, yo
叫	jiào, llamarse
什么	shénme, qué
名字	míngzì, nombre
欢迎	huānyíng, bienvenido
谢谢	xièxie, gracias.

欢迎你

¡Bienvenido!

B: Xièxie;

谢谢;

¡Gracias!

注视 (zhùshì)

Notas

- **jiào** (叫), puede traducirse por “**llamar**” (verbo) o por “**llamarse**”.
- **míngzi** (名字), se traduce por “**nombre**”.

Ejemplos:

¿cómo te llamas? Nî jiào shénme míngzi? 你叫什么名字?

literalmente significa, “¿Tú llámarte qué nombre?”

Introducción a la lengua china

La lengua china cuenta con miles de años de antigüedad y tanto en su forma escrita como hablada ha sufrido en este tiempo numerosas modificaciones y alteraciones creando numerosos grupos. En 1928 se impone el **mandarín** como lengua oficial. El concepto mandarín es el utilizado en occidente para identificar el idioma mayoritario utilizado por los chinos, sin embargo, tanto en China continental (República Popular China) como en Taiwan (República China) se les conoce por:

Rep. Popular China	pǔtōng huà	lengua común
República China (Taiwan)	qúó yǔ	idioma nacional

esto indica que hasta en la denominación existe un componente político importante. En estas páginas se utilizará indistintamente los términos putonghua o mandarín. Desde 1955 en la Rep. Popular China se inicia un proceso de simplificación de caracteres y desde 1957 se impone, en general, el **pinyin** como método de romanización más habitual.

Vamos a ver algunos ejemplos de caracteres tradicionales (Taiwan) y su correspondiente simplificación :

Español	Simplificado	Tradicional	Pinyin
nosotros	我们	我們	wǒmen
estudiar	学	學	xué

los caracteres tradicionales son utilizados también en Hong Kong y por los conocidos como chinos de ultramar (en el extranjero), especialmente los asentados en EEUU.

Los tonos

El chino es una lengua tonal igual que ocurre con los grupos amerindios, africanos, del sudeste asiático y chino-tibetanos. El tono es la variación en la altura musical del sonido. En principio no tiene que ver con la intensidad que se pone en castellano del acento. El tono es distintivo o diacrítico, distingue los significados:

Tono	Sonido	Ejemplos
1ª	alto y sostenido	mǎ, bǎ
2ª	ascendente	bá, má
3ª	descendente-ascendente	bǎ, mǎ
4ª	descendente explosivo	mà
5ª	neutro o ligero	ma

El tono quinto es característico de palabras gramaticales sin valor léxico y también de palabras con sólo dos sílabas. Algunos ejemplos:

Pinyin	Español	Caracter	Pinyin	Español	Caracter
tāng	sopa		táng	azúcar	
ài	amar	爱	âi	abajo	
shuǐ	agua	水	shuì	impuesto	
chōu	feo		chòu	apestar	
mō	tocar, sobar		mò	tomar el pulso	
mǎi	comprar	买	mài	vender	卖
diāo	esculpir		diào	pesca	
yào	querer	要	yào	morder	

En español las entonaciones especiales (interrogaciones, admiración, etc.) se marcan desde el principio de la exclamación, en chino se marca a partir del último grupo tónico y las partículas interrogativas se colocan al final.

Un carácter es una sílaba, en chino clásico una sílaba era una palabra, no ocurre lo mismo en el chino moderno que tiende a la bisibilidad.

El **mandarín** es un idioma con muchas palabras *homófonas* (con el mismo sonido pero significado distinto), por ello para evitar la ambigüedad se utilizan más sílabas. La estructura interna de la sílaba es que exista una vocal (núcleo), esta vocal puede ser tanto simple, como un diptongo o triptongo (elemento vocálico). En algunas ocasiones puede tener delante una consonante, si la consonante aparece al final sólo puede ser nasal.

El **putonghua** tiene cuatro tonos. Los distintos tonos en una misma sílaba implican significados diferentes. Los cuatro tonos se representan en estas páginas por los siguientes caracteres:

Tono	Caracter	Ejemplo
1º	“	ä
2º	'	á
3º	^	â
4º	`	ò

El primer tono es alto y sostenido, el segundo es ascendente de medio a alto, el tercero es descendente-ascendente y el cuarto es descendente abrupto.

练习

Ejercicios

一， Distinción de sonidos

ba	bo	da	na	bi	di
pa	po	ta	la	pi	ti
ni	de	ne	bu	mu	du
li	te	le	pu	fu	tu
nu	nü	zha	zhu	za	zu
lu	lǜ	cha	chu	ca	cu

二， Ejercicio de pronunciación de sílabas

mǎ	má	mā	mà	māma
bǎ	bá	bā	bà	bàba
dǐ	dí	dī	dì	dídi
nǐ	ní	nī	nì	
hǎo	háo	hāo	hào	nī hāo

xǐ	xí	xī	xì	
bǎn	bán	bān	bàn	
yǎ	yá	yā	yà	Xībānyá
huǎn	huán	huān	huàn	
yīng	yíng	yīng	yìng	huānyíng

≡, Distinción de los tonos

Tonos primero y segundo

bō	pǐ	mǎ	fū	dū
bó	pí	má	fú	dú

Tonos primero y tercero

shǐ	sǐ	jǔ	qū	kē
shì	sì	jù	qù	kè

Tonos primero y cuarto

tū	nǐ	lǔ	kū	hē
tù	nì	lù	kù	hè

Tonos segundo y tercero

chá	shí	zéc	cí	sú
chà	shì	zè	cì	sù

Tonos tercero y cuarto

rê	lǔ^	pû	zî	bâ
rè	lù	pù	zì	bà

四, Variación del tercer tono

Pinyin	Castellano	Pinyin	Castellano	Pinyin	Castellano	Pinyin	Castellano	Pinyin	Castellano
yúfā	gramática	fùdào	instruir	būyú	complemento	kēyī	poder	mēihào	bonito
mǐjiū	licor de arroz	lǚguǎn	hotel	lǐxiāng	ideal	shōubiāo	reloj pulse.	hēn lēng	mucho frío
lāohú	tigre	dīdāng	resguardarse	dāsāo	limpiar	fēnbǐ	tiza	tǐjiān	recon.médico
bìshuò	moneda / peso	tiēbǐ	punzón	gānrǎn	contagiar	hāobǐ	comparar		

五, Leer en voz alta el siguiente diálogo

A:	Nǐ hǎo	你好?
B:	Nǐ hǎo	你好?
A:	Nǐ shì nà guó rén?	你是那国人?
B:	Wǒ shì Xībānyá rén	我是西班牙人
A:	Nǐ jiào shénme míngzi?	你叫什么名字?
B:	Wǒ jiào Mǎdīng	我叫马丁
A:	Huānyíng nǐ	欢迎你
B:	Xièxie!	谢谢



Asociación de Estudiantes Chinos de la Universidad Carlos III de Madrid

Calle Madrid, 126, Getafe, Madrid

Universidad Carlos III de Madrid

Despacho: 16.S.5